

## Plagiarismus | Urheberrecht | Effizient suchen | Quellen richtig angeben

### 1. Was ist ein Plagiat?

„Verwenden fremder Texte ohne Quellenangabe“

„Diebstahl geistigen Eigentums“

<https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/plagiatez>

- Wenn es illegal ist und möglicherweise zu einer ungenügenden Bewertung führt, warum plagiiert man dann? Und wie könnte man dem vorbeugen? Sammeln Sie Ideen.

- Nennen Sie Ihnen bekannte Plagiatsformen:

.....

.....

.....

- Aber das merkt doch keiner...oder doch? Sammeln Sie Ideen, woran man (Schüler:innen)Plagiate erkennen kann:

.....

.....



Würden Sie ein Übersetzungsplagiat erkennen? Bearbeiten Sie die Aufgabe (Extrablatt).

### 2. Urheberrecht am Bild

Bilder im Internet und in analogen Publikationen sind urheberrechtlich geschützt. Dies bedeutet, dass das Werk vor Änderung durch Dritte geschützt ist, eventuell bei Weiterverwendung eine Lizenzgebühr zu zahlen ist und die bzw. der Urheber:in bestimmt, ob und in welcher Weise das Werk weiterverwendet werden darf.

Wenn Sie also in Vorbereitung auf eine Präsentation oder Facharbeit Bildmaterial recherchieren, dann sollten Sie sicherstellen, dass Sie dieses Material kostenfrei weiterverwenden und ggf. verändern dürfen. Zu beachten ist auch, ob und wie Sie den bzw. die Urheber:in angeben müssen. Quelle: <https://www.urheberrecht.de/internet/>

- Diese Regeln einzuhalten funktioniert auf unterschiedlichen Wegen bei der Bildersuche im Internet: Bei den Suchmaschinen *Google* und *Duckduckgo* kann man nach Eingabe des Suchbegriffs die Ergebnisse auf Bilder beschränken und dann die Ergebnisse nach Lizenz filtern (s. u.). Bei *Startpage* gibt es diese Funktion leider nicht.

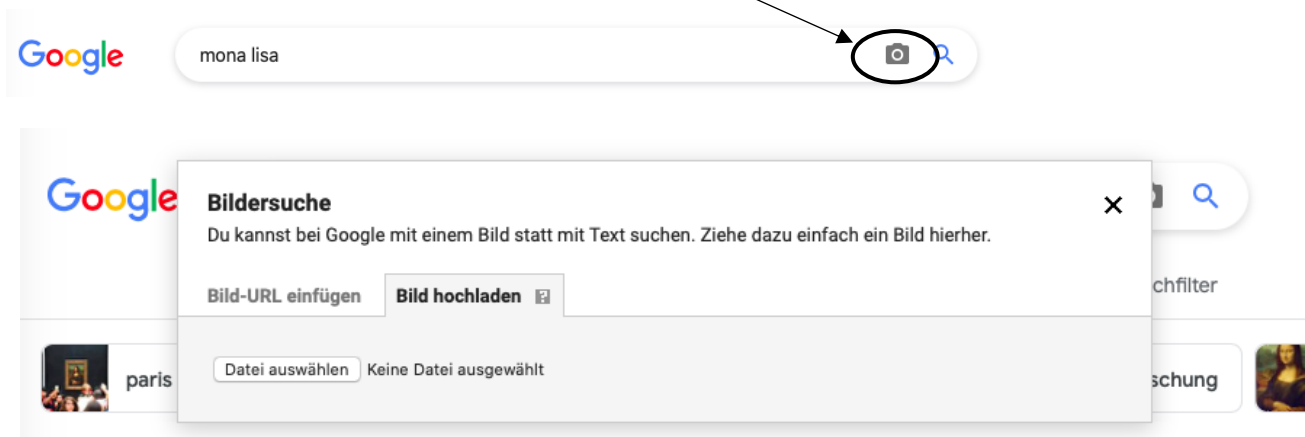
The screenshot shows a Google search for 'mona lisa'. The search results are filtered to 'Bilder' (Images). A 'Suchfilter' button is circled in red. Below the search bar, there are tabs for 'Alle', 'Bilder', 'News', 'Shopping', 'Videos', and 'Mehr'. A dropdown menu for 'Nutzungsrechte' is open, showing options: 'Alle', 'Creative-Commons-Lizenzen', and 'Kommerzielle und andere Lizenzen'. The 'Creative-Commons-Lizenzen' option is circled in red. Below the search results, there are several image thumbnails of the Mona Lisa. At the bottom right, a 'Alle Lizenzen' panel is open, showing a list of license types: 'Alle mit Lizenz für Creative Commons', 'Public Domain', 'Können kostenlos geteilt und genutzt werden', 'Können kostenlos geteilt und gewerblich genutzt werden', 'Können kostenlos geändert, geteilt und genutzt werden', and 'Können kostenlos geändert, geteilt und gewerblich genutzt werden'. This panel is also circled in red.

- Ist ein Bild unter einer *Creative Commons-Lizenz* veröffentlicht, müssen Sie prüfen, ob und wie die/der Urheber:in angegeben werden muss. Erklärungen zu den unterschiedlichen Lizenzen finden Sie hier: <https://creativecommons.org/licenses/?lang=de>



Prüfen Sie, was Sie mit diesem Bild machen dürfen und welche Angaben Sie bei Verwendung machen müssen: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bundesarchiv\\_Bild\\_183-S88411,\\_Marienborn,\\_Illegale\\_Grenzgänger.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bundesarchiv_Bild_183-S88411,_Marienborn,_Illegale_Grenzgänger.jpg)

- Wenn Sie bereits Bilder gefunden haben, aber nicht mehr wissen, wie diese lizenziert sind, können Sie bei Google die *inverse Bildersuche* nutzen. Klicken Sie auf die Kamera.



Laden Sie das Bild hoch, klicken es an und wählen dann „Bildersuche“ aus und filtern nach Nutzungsrechten.

## Plagiarismus | Urheberrecht | Effizient suchen | Quellen richtig angeben

---

3. **Wie finde ich schnell genau das, was ich suche?** Einige Tipps für eine effiziente und effektive Online-Recherche:
- **Ganz bestimmte Informationen** suchen: formulieren Sie einen konkreten, vollständigen Satz: *Wo gibt es die beste Grüne Soße in Frankfurt?*
  - **Begriffe kombinieren** mit AND (Suchergebnis enthält beide Begriffe) und OR (Suchergebnis enthält einen Begriff)
  - **Platzhalter\* nutzen:** Suchen Sie zum Beispiel nach *Harry \* Stein \**, finden Sie alles zu *Harry Potter und der Stein der Weisen*. Das ist auch praktisch, wenn Sie sich nur an Teile eines Begriffes oder Zitats erinnern.
  - **Begriffe ausschließen:** Sie suchen Informationen zu Migration, wollen aber nichts über Schlepperbanden wissen, dann können Sie mit der Syntax *Migration -Schlepperbanden* alle Suchergebnisse mit Schlepperbanden ausblenden.
  - **Anstößige Suchergebnisse vermeiden:** setzen Sie die Syntax *safesearch:* vor den Suchbegriff
  - **Zeiträume eingrenzen:** Sie möchten nur Informationen zu Migration zwischen 2011 und 2014 erhalten. Dazu geben Sie die beiden Zahlen zusammen mit zwei Punkten an: *<Zahl>..<Zahl>*, hier also konkret *Migration 2011.2014* Quelle: <https://www.pc-magazin.de/ratgeber/google-suche-tricks-richtig-suchen-tipps-3195278.html>

### 4. Alle Informationen liegen vor - jetzt nur nicht die Quellenangaben vergessen!

Zuschauer Ihrer Präsentationen und Leser Ihrer Werke müssen immer nachvollziehen können, aus welchen Quellen Ihre Informationen stammen. das gilt für Texte, Zahlen und Abbildungen gleichermaßen. Sie müssen also Ihre Quellen angeben.

Um nicht doppelte Arbeit leisten zu müssen, gilt: Quellen (Links, Buchtitel, Seitenangaben....) immer sofort speichern oder notieren.

### Quellen geben Sie folgendermaßen an:

- a) Internetquellen mit vollständigem Link und letztem Abrufdatum (immer selbst überprüfen!):  
<https://www.pc-magazin.de/ratgeber/google-suche-tricks-richtig-suchen-tipps-3195278.html>,  
 zuletzt aufgerufen am XX.YY.ZZZZ
- b) Bücher (a und b), Aufsätze (c und d) – Achten Sie auf die Reihenfolge und die korrekte Benutzung der Satzzeichen:
  - a. **Autor, Titel.** Evtl. Untertitel, Evtl. Auflage, **Erscheinungsort, Erscheinungsjahr.**
  - b. Stefan Kühl, Organisationen. Eine sehr kurze Einführung, Wiesbaden 2011.
  - c. **Autor, Titel, in: Veröffentlichungsort, Herausgeber, Seitenangabe.**
  - d. Kurt Raaflaub, Politisches Denken im Zeitalter Athens, in: Pipers Handbuch der politischen Ideen, hrsg. Von Iring Fetscher und Herfried Münkler, S. 273-368.

## Übung

### Wie erkennt man ein Übersetzungsplagiat?

Inzwischen sind Online-Übersetzer auch bei ungewöhnlicheren Themen sehr gut. Dennoch gibt es im Hinblick auf Formulierungen und Satzbau Indikatoren, die auf ein Übersetzungsplagiat verweisen.

Lesen Sie den englischen Originaltext und die drei Übersetzungen ins Deutsche. Markieren Sie die Stelle(n), an welchen Satzbau oder Ausdruck im Deutschen nicht korrekt sind. Entschieden Sie: welche der Übersetzungen ist am besten?

### Original

#### Why do penguins migrate?

The changes in temperatures, the changes in food availability and the need to mate, among other factors, make many animals move to other areas, that is, migrate. In zoology, migration is the periodic journey, which animals do from time to time, to reach areas where they can meet their needs.

Most species of penguins usually migrate, among them, the Emperor penguin (*Aptenodytes forsteri*) has the most incredible migration trip. In general, in the case of penguins, the reason is mainly related to changes in temperatures.  
<https://www.penguins-world.com/penguin-migration/>

### Plagiat 1

#### Warum wandern Pinguine?

Unter anderem die Temperaturänderungen, die veränderte Nahrungsverfügbarkeit und der Paarungsbedarf führen dazu, dass viele Tiere in andere Gebiete ziehen, also wandern. In der Zoologie ist Migration die periodische Reise, die Tiere von Zeit zu Zeit unternehmen, um Gebiete zu erreichen, in denen sie ihre Bedürfnisse befriedigen können. Die meisten Pinguinarten wandern normalerweise, unter ihnen hat der Kaiserpinguin (*Aptenodytes forsteri*) die unglaublichste Migrationsreise. Im Allgemeinen hängt der Grund bei Pinguinen hauptsächlich mit Temperaturänderungen zusammen. [...]

übersetzt mit Google Übersetzer

### Plagiat 2

#### Warum wandern Pinguine?

Unter anderem die Temperaturänderungen, die veränderte Nahrungsverfügbarkeit und der Paarungsbedarf führen dazu, dass viele Tiere in andere Gebiete ziehen, also wandern. In der Zoologie ist Migration die periodische Reise, die Tiere von Zeit zu Zeit unternehmen, um Gebiete zu erreichen, in denen sie ihre Bedürfnisse befriedigen können. Die meisten Pinguinarten wandern normalerweise, unter ihnen hat der Kaiserpinguin (*Aptenodytes forsteri*) die unglaublichste Migrationsreise. Im Allgemeinen hängt der Grund bei Pinguinen hauptsächlich mit Temperaturänderungen zusammen. [...]

übersetzt mit babelfish.de

### Plagiat 3

#### Warum wandern Pinguine?

Die Temperaturschwankungen, das veränderte Nahrungsangebot und die Notwendigkeit, sich zu paaren, veranlassen viele Tiere dazu, in andere Gebiete zu ziehen, d. h. zu wandern. In der Zoologie versteht man unter Migration die periodische Reise, die Tiere von Zeit zu Zeit unternehmen, um Gebiete zu erreichen, in denen sie ihre Bedürfnisse befriedigen können.

Die meisten Pinguinarten wandern in der Regel, darunter der Kaiserpinguin (*Aptenodytes forsteri*), der die unglaublichste Wanderung unternimmt. Im Allgemeinen ist der Grund für die Wanderungen der Pinguine vor allem die Veränderung der Temperaturen.

übersetzt mit [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (kostenlose Version) [...]